



**PT | Descrição das peças**

1. 2 botões de velocidade
2. Unidade principal da varinha mágica
3. Suporte de acessórios
4. Acessório para bater
5. Acessório da varinha mágica
6. Botões de libertação do acessório da varinha
7. Tapa da taça para picar
8. Taça para picar
9. Lâmina para picar

**EN | Description of parts**

1. 2 speed buttons
2. Blender main unit
3. Attachment holder
4. Whisk attachment
5. Blender attachment
6. Attachment release buttons
7. Chopping bowl lid
8. Chopping bowl
9. Chopping blade

**FR | Description des pièces**

1. 2 boutons de vitesse
2. Base du mixeur
3. Support de fixation
4. Fouet
5. Pied mixeur
6. Boutons de déverrouillage des accessoires
7. Couvercle du bol
8. Bol hachoir
9. Lame de hachoir

**NL | Beschrijving van onderdelen**

1. 2 snelheidsknoppen
2. Hoofdeunit van de blender
3. Hulpstukhouder
4. Gardehulpstuk
5. Staafmixerhulpstuk
6. Ontgrendelknoppen voor hulpstukken
7. Deksel van de hakkom
8. Hakkom
9. Hakmes

**DE | Beschreibung der Teile**

1. 2 Geschwindigkeitstasten
2. Haupteinheit des Mixers
3. Aufsatzhalter
4. Schneebesens
5. Mixeraufsatz
6. Aufsatzentriegelungstasten
7. Schneidebehälterdeckel
8. Schneidebehälter
9. Schneidemesser

**ES | Descripción de las piezas**

1. 2 botones de velocidad
2. Unidad principal de la batidora
3. Soporte de accesorios
4. Accesorio para batir
5. Accesorio para mezclar
6. Botones de liberación del accesorio
7. Tapa del recipiente para picar
8. Recipiente para picar
9. Cuchilla para picar

**IT | Descrizione dei componenti**

1. 2 tasti della velocità
2. Unità principale del frullatore
3. Supporto accessori
4. Accessorio frusta
5. Accessorio frullatore
6. Tasti di rilascio degli accessori
7. Coperchio del recipiente
8. Recipiente
9. Lama per tritare

**PL | Opis części**

1. 2 przyciski prędkości
2. Podstawa blendera
3. Uchwyt do akcesoriów
4. Nasadka trzepaczki
5. Nasadka do miksowania
6. Przyciski zwalniające akcesoria
7. Pokrywka miski do rozdrabniania
8. Miska do rozdrabniania
9. Ostrze do siekania

## INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

- Quando utilizar aparelhos elétricos, as precauções básicas de segurança devem ser sempre seguidas.
- Verifique se a tensão indicada na placa de classificação corresponde à da rede local antes de ligar o aparelho à tomada elétrica.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com limitações físicas, sensoriais ou mentais ou com falta de conhecimento, desde que tenham sido supervisionadas/instruídas e compreendam os perigos associados.
- O aparelho não deve servir de brinquedo para crianças.
- As crianças não devem efetuar a limpeza ou a manutenção a realizar pelo utilizador, exceto se tiverem idade superior a 8 anos e forem supervisionadas.
- Este aparelho não é um brinquedo.
- Em caso de queda ou danos do aparelho ou de avaria no cabo de alimentação, na ficha ou em qualquer peça do aparelho, pare imediatamente de utilizar o produto para evitar potenciais ferimentos.
- Este aparelho não contém peças que possam ser reparadas pelo utilizador; apenas um electricista qualificado deve efetuar reparações. As reparações incorretas podem colocar o utilizador em risco de ferimentos.
- Mantenha o aparelho e o respetivo cabo de alimentação fora do alcance das crianças.
- Não mergulhe os componentes elétricos deste aparelho dentro de água ou de qualquer outro líquido.
- Não utilize o aparelho com as mãos molhadas ou se alguma ligação estiver molhada.
- Não deixe o aparelho sem vigilância enquanto estiver ligado à tomada elétrica.
- Não utilize o aparelho para outro fim que não o previsto.
- Não tente mudar o aparelho de local enquanto estiver em funcionamento.
- Não toque em qualquer peça móvel deste aparelho durante a utilização, pois tal pode causar ferimentos.
- Desligue sempre a ficha do aparelho após a utilização e assegure-se de que arrefeceu completamente antes de qualquer limpeza, manutenção a realizar pelo utilizador ou armazenamento.
- Não se recomenda a utilização de um cabo de extensão com o aparelho.
- Este aparelho não deve ser utilizado com um temporizador externo nem com um sistema de controlo remoto separado.
- Este aparelho destina-se apenas a uso doméstico. Não deve ser utilizado para fins comerciais.



**CUIDADO:** mantenha as mãos, os dedos, o cabelo e qualquer roupa larga afastados dos acessórios rotativos do aparelho.



**AVISO:** não toque nas lâminas afiadas.

## O que fazer e o que não fazer

### O QUE FAZER:

Desligar a varinha mágica e retirar a ficha da tomada elétrica antes de substituir ou instalar acessórios.

Ter se se derramar líquido quente no aparelho, pois pode ser ejetado do mesmo devido a vapor inesperado.

Utilizar um recipiente alto quando triturar/bater pequenas quantidades, pois isto evitará salpicos.

### O QUE NÃO FAZER:

Misturar ingredientes secos; adicione sempre uma pequena quantidade de líquido.

Utilizar acessórios ou lâminas de corte/rotação se estiverem soltos, danificados ou partidos.

Encher demasiado a taça para picar, pois isto evitará salpicos.

## Cuidados e manutenção

**PASSO 1:** desligue a varinha mágica e retire a ficha da tomada elétrica antes de efetuar qualquer operação de limpeza ou manutenção a realizar pelo utilizador.

**PASSO 2:** limpe a unidade da varinha mágica com um pano macio e húmido, e deixe secar completamente.

**PASSO 3:** lave todos os acessórios em água quente com sabão e, em seguida, enxague e seque cuidadosamente.

Nunca toque nas lâminas de corte; com muito cuidado, limpe as lâminas com uma escova e seque-as cuidadosamente.

Não utilize detergentes ou esfregões agressivos ou abrasivos para limpar a varinha mágica, pois pode causar danos.

A unidade principal, a tampa da taça para picar e os acessórios da varinha mágica não são adequados para utilização na máquina de lavar loiça.



**NOTA:** a varinha mágica deve ser limpa após cada utilização.



**AVISO:** manuseie os acessórios com cuidado, uma vez que as lâminas são afiadas. Tenha cuidado ao montar, remover, limpar ou guardar os acessórios.

## Instruções de utilização

### Antes da primeira utilização

Antes de ligar à tomada elétrica, limpe a varinha mágica seguindo as instruções na secção “Cuidados e manutenção”.



**NOTA:** ao utilizar a varinha mágica pela primeira vez, pode detetar um ligeiro odor. É uma situação normal e irá desaparecer em breve. Mantenha uma ventilação suficiente em redor da varinha mágica.

### Utilizar varinha mágica

Todos os acessórios têm de estar bem montados antes da utilização; não tente retirá-los até pararem de se mover.



**NOTA:** ao misturar líquidos, especialmente líquidos quentes, utilize um recipiente alto ou misture pequenas quantidades de cada vez para reduzir derrames, salpicos e a possibilidade de ferimentos devido a queimaduras.



**AVISO:** o tempo máximo de funcionamento é de 30 segundos. Deixe arrefecer durante 2 minutos antes de utilizar novamente a varinha mágica. Para soltar um acessório, mantenha premido o botão de libertação do acessório enquanto separa cuidadosamente o mesmo da unidade da varinha mágica. Não utilize o acessório da varinha para misturar líquidos muito quentes ou em ebulição, pois podem causar ferimentos.

### Com os acessórios para picar

**PASSO 1:** antes de ligar a varinha mágica à tomada elétrica, encaixe cuidadosamente a lâmina para picar no eixo que se encontra no interior da taça para picar e pressione para baixo até encaixar na posição correta.

**PASSO 2:** coloque os alimentos a picar na taça para picar. Fixe a tampa da taça para picar, colocando-a em cima, alinhando as guias, e rodando-a para a direita até encaixar.

**PASSO 3:** para encaixar a unidade da varinha mágica, coloque-a em cima da tampa da taça para picar e fixe-a pressionando-a para baixo até esta encaixar na posição correta.

**PASSO 4:** Ligue a ficha da varinha à tomada elétrica e ligue a varinha mágica.

**PASSO 5:** mantendo a taça para picar firme, mantenha premido o botão da velocidade desejada, localizado na unidade da varinha mágica.

**PASSO 6:** quando os alimentos estiverem cortados no tamanho desejado, solte o botão de velocidade e aguarde que a lâmina para picar pare de rodar antes de retirar a tampa da taça para picar.

**PASSO 7:** nesta altura, pode adicionar mais alimentos aos ingredientes cortados; basta remover a tampa da taça para picar, adicionar os ingredientes, voltar a colocar a tampa da taça para picar e repetir o processo de corte.



**AVISO:** não utilize a taça para picar se esta estiver rachada ou partida.  
Não utilize a varinha mágica quando a taça para picar estiver vazia, pois danifica o aparelho.

### Com o acessório para bater

**PASSO 1:** antes de ligar a varinha mágica à tomada elétrica, encaixe cuidadosamente o acessório para bater na unidade da varinha mágica, pressionando-o para baixo até encaixar na posição correta.

**PASSO 2:** coloque os alimentos num recipiente adequado, ligue a ficha à tomada elétrica e ligue a varinha mágica.

**PASSO 3:** insira o acessório para bater num recipiente adequado e mantenha premido o botão da velocidade pretendida.

**PASSO 4:** rode lentamente o acessório para bater para a direita para evitar salpicos. Tenha cuidado para evitar que os líquidos subam acima da parte superior dos fios do acessório para bater. Solte o botão de velocidade assim que o processo estiver concluído.

### Com o acessório da varinha

**PASSO 1:** antes de ligar a varinha mágica à tomada elétrica, encaixe cuidadosamente o acessório da varinha na unidade da varinha mágica, pressionando-o para baixo até encaixar na posição correta.

**PASSO 2:** coloque os alimentos a misturar num recipiente adequado, ligue a ficha à tomada elétrica e ligue a varinha mágica.

**PASSO 3:** insira o acessório da varinha num recipiente adequado e mantenha premido o botão da velocidade pretendida.

**PASSO 4:** mova lentamente o acessório da varinha para cima e para baixo na mistura para misturar os alimentos uniformemente. Solte o botão de velocidade assim que o processo estiver concluído.

### Armazenamento

Volte a montar a varinha mágica.

Verifique se a varinha mágica está fria, limpa e seca antes de a guardar num local fresco e seco.

Nunca enrole o cabo muito apertado à volta da varinha mágica. Enrole-o sem apertar para evitar danos.

### Especificações

Código do produto: EK2827

Entrada: 220–240 V ~ 50–60 Hz

Potência: 250–350 W

EN | Please retain instructions for future reference.

## SAFETY INSTRUCTIONS

- When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed.
- Check that the voltage indicated on the rating plate corresponds with that of the local network before connecting the appliance to the mains power supply.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities and knowledge, if they have been supervised/instructed and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance.
- Children should not perform cleaning or user maintenance, unless they are older than 8 and supervised.
- This appliance is not a toy.
- If the power supply cord, plug or any part of the appliance is malfunctioning or if it has been dropped or damaged, cease using the product immediately to avoid potential injury.
- This appliance contains no user serviceable parts, only a qualified electrician should carry out repairs. Improper repairs may place the user at risk of harm.
- Keep the appliance and its power supply cord out of the reach of children.
- Do not immerse the electrical components of this appliance in water or any other liquid.
- Do not operate the appliance with wet hands or if any connections are wet.
- Do not leave the appliance unattended whilst connected to the mains power supply.
- Do not use the appliance for anything other than its intended use.

- Do not move the appliance whilst it is in use.
- Do not touch any moving parts on this appliance during use, as this could cause injury.
- Always unplug the appliance after use and ensure it has cooled fully before any cleaning, user maintenance or storing away.
- Use of an extension cord with the appliance is not recommended.
- This appliance should not be operated by means of an external timer or separate remote control system.
- This appliance is intended for domestic use only. It should not be used for commercial purposes.



**CAUTION:** Keep hands, fingers, hair and any loose clothing away from the rotating tools of the appliance.



**WARNING:** Do not touch sharp blades.

## Dos and don'ts

### DO:

Switch off the blender and disconnect it from the mains power supply before changing or fitting attachments. Be careful if hot liquid is poured into the appliance, as it can be ejected out of the blender due to sudden steaming. Use a tall container when blending/whisking small quantities, as this will prevent splattering.

### DON'T:

Dry blend ingredients; always add a small amount of liquid. Use attachments or cutting/rotating blades if they are loose, damaged or broken. Overfill the chopping bowl, as this will prevent spillages.

## Care and maintenance

**STEP 1:** Switch off and unplug the blender from the mains power supply before performing any cleaning or user maintenance.

**STEP 2:** Wipe the blender unit with a soft, damp cloth and allow to dry thoroughly.

**STEP 3:** Wash all of the accessories in warm, soapy water, then rinse and dry thoroughly.

Never touch the chopping blades; using extreme caution, clean the blades with a brush and dry carefully.

Do not use harsh or abrasive detergents or scourers to clean the blender, as this could cause damage.

The blender main unit, chopping bowl lid and attachments are not suitable for use in a dishwasher.



**NOTE:** The blender should be cleaned after every use.



**WARNING:** Handle the attachments with care, as the blades are sharp. Exercise caution when attaching, removing, cleaning or storing the attachments.

## Instructions for use

### Before first use

Before connecting to the mains power supply, clean the blender following the instructions in the section entitled 'Care and maintenance'.



**NOTE:** When using the blender for the first time, a slight odour may be emitted. This is normal and will soon subside. Allow for sufficient ventilation around the blender.

### Using the blender

All attachments must be securely fitted before use; do not attempt to remove them until the attachment has stopped moving.



**NOTE:** Whilst mixing liquid, especially hot liquid, use a tall container or blend small quantities at a time to reduce spillage, splattering and the possibility of injury from scalding.



**WARNING:** Maximum operation time is 30 seconds. Allow to cool for 2 minutes before using the blender again. To release an attachment, press and hold the attachment release button while carefully pulling the attachment and blender unit apart. Do not use the blender attachment to blend very hot or boiling liquid, as this may cause injury.

### With the chopping attachments

**STEP 1:** Before connecting the blender to the mains power supply, carefully attach the chopping blade onto the spindle on the inside of the chopping bowl and push down until it clicks into place.

**STEP 2:** Place the food to be chopped into the chopping bowl. Secure the chopping bowl lid by placing it on top, aligning the guides and then twisting it in a clockwise direction until it locks.

**STEP 3:** To attach the blender unit, place it on top of the chopping bowl lid and secure by pushing down until it clicks into place.

**STEP 4:** Plug in and switch on the blender at the mains power supply.

**STEP 5:** Holding the chopping bowl steady, press and hold the desired speed button on the blender unit.

**STEP 6:** Once the food has been chopped to the required size, release the speed button and wait for the chopping blade to stop rotating before removing the chopping bowl lid.

**STEP 7:** Any extra food may be added to the chopped ingredients at this point by removing the chopping bowl lid, adding the ingredients, replacing the chopping bowl lid and repeating the chopping process.



**WARNING:** Do not use the chopping bowl if it is cracked or broken. Do not operate the blender when the chopping bowl is empty, as this will cause damage to the appliance.

### With the whisk attachment

**STEP 1:** Before connecting the blender to the mains power supply, carefully attach the whisk attachment onto the blender unit by pushing down until it clicks into place.

**STEP 2:** Place the food to be whisked into a suitable container, then plug in and switch on the blender at the mains power supply.

**STEP 3:** Insert the whisk attachment into a suitable container and then press and hold the desired speed button.

**STEP 4:** Slowly rotate the whisk attachment in a clockwise direction to avoid splashing. Take care to avoid any liquid rising above the top of the whisk attachment wires. Release the speed button once whisking is complete.

### With the blender attachment

**STEP 1:** Before connecting the blender to the mains power supply, carefully attach the blender attachment onto the blender unit by pushing down until it clicks into place.

**STEP 2:** Place the food to be blended into a suitable container, and plug in and switch on the blender at the mains power supply.

**STEP 3:** Insert the blender attachment into a suitable container and then press and hold the desired speed button.

**STEP 4:** Slowly move the blender attachment up and down in the mixture to blend the food evenly. Release the speed button once blending is complete.

### Storage

Reassemble the blender.

Check that the blender is cool, clean and dry before storing in a cool, dry place.

Never wrap the cord tightly around the blender; wrap it loosely to avoid causing damage.

### Specifications

Product code: EK2827

Input: 220–240 V ~ 50–60 Hz

Output: 250–350 W

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Lors de l'utilisation d'appareils électriques, les consignes élémentaires de sécurité doivent toujours être respectées.
- Vérifiez que la tension indiquée sur la plaque signalétique correspond à celle du réseau local avant de brancher l'appareil sur l'alimentation secteur.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et toute personne aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, à la seule condition qu'ils soient surveillés ou informés de l'utilisation appropriée de l'appareil et soient conscients des risques inhérents à son utilisation.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Les enfants ne doivent procéder ni au nettoyage ni à la maintenance à effectuer par l'utilisateur sauf s'ils ont plus de 8 ans et s'ils sont sous surveillance.
- Cet appareil n'est pas un jouet.
- Si le cordon d'alimentation, la prise ou toute autre partie de l'appareil ne fonctionne pas correctement, ou si l'appareil est tombé ou endommagé, cessez immédiatement d'utiliser le produit pour éviter tout risque de blessure.
- Cet appareil ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur. Seul un électricien qualifié est autorisé à effectuer des réparations. Des réparations hasardeuses peuvent mettre l'utilisateur en danger.
- Tenez l'appareil et son cordon d'alimentation hors de portée des enfants.
- N'immergez pas les composants électriques de cet appareil dans l'eau ni dans tout autre liquide.
- N'utilisez pas l'appareil avec les mains mouillées ou si les connecteurs sont mouillés.
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché sur le secteur.
- N'utilisez pas l'appareil à d'autres fins que celles pour lesquelles il a été conçu.
- Ne déplacez pas l'appareil lorsqu'il est en cours d'utilisation.
- Ne touchez pas les pièces mobiles de l'appareil pendant son utilisation, car vous risqueriez de vous blesser.
- Débranchez toujours l'appareil après utilisation et attendez qu'il ait complètement refroidi avant de le nettoyer, de procéder à son entretien ou de le ranger.
- L'utilisation d'une rallonge avec l'appareil est déconseillée.
- N'utilisez pas de minuteur externe ni de système de commande à distance avec cet appareil.
- Cet appareil est destiné à un usage domestique uniquement. Il ne doit pas être utilisé à des fins commerciales.



**ATTENTION :** Tenez les mains, les doigts, les cheveux et tout vêtement ample à l'écart des outils rotatifs de l'appareil.



**AVERTISSEMENT :** ne touchez pas les lames tranchantes.



## À faire et à ne pas faire

### À FAIRE :

Éteignez le mixeur et débranchez-le de l'alimentation secteur avant de changer ou d'installer des accessoires. Faites attention si du liquide chaud est versé dans l'appareil, car il peut être éjecté du mixeur en raison de la vapeur soudaine. Utilisez un grand récipient lorsque vous mixez/fouettez de petites quantités, afin d'éviter les éclaboussures.

### À NE PAS FAIRE :

Ne mixez pas d'ingrédients à sec. Ajoutez toujours une petite quantité de liquide.  
N'utilisez pas les accessoires ou les lames coupantes/rotatives s'ils sont desserrés, endommagés ou cassés.  
Ne remplissez pas trop le bol hachoir pour éviter tout déversement.

## Entretien et maintenance

**ÉTAPE 1 :** éteignez et débranchez le mixeur de l'alimentation secteur avant toute opération de nettoyage ou de maintenance.

**ÉTAPE 2 :** nettoyez le bloc moteur avec un chiffon doux et humide, puis laissez-le sécher complètement.

**ÉTAPE 3 :** nettoyez les accessoires à l'eau chaude savonneuse, puis rincez-les et séchez-les soigneusement.

Ne touchez jamais les lames hachoir : avec une extrême prudence, nettoyez-les à l'aide d'une brosse et séchez-les soigneusement.

N'utilisez pas de détergents ni de tampons à récurer agressifs ou abrasifs pour nettoyer le mixeur, car cela pourrait l'endommager.

La base du mixeur, le couvercle du bol et les accessoires ne passent pas au lave-vaisselle.



**REMARQUE :** le mixeur doit être nettoyé après chaque utilisation.



**AVERTISSEMENT :** manipulez les accessoires avec précaution, car les lames sont tranchantes. Soyez prudent lorsque vous fixez, retirez, nettoyez et rangez les accessoires.

## Mode d'emploi

### Avant la première utilisation

Avant de brancher le mixeur sur l'alimentation secteur, nettoyez-le en suivant les instructions de la section intitulée « **Entretien et maintenance** ».



**REMARQUE :** lors de la première utilisation du mixeur, une légère odeur peut se dégager. Ce phénomène est normal et ne dure pas. Laissez suffisamment d'espace autour du mixeur pour une bonne ventilation.

### Utilisation du mixeur

Tous les accessoires doivent être solidement fixés avant utilisation. Ne tentez pas de les retirer avant qu'ils ne soient totalement immobiles.



**REMARQUE :** lorsque vous mixez du liquide, en particulier du liquide chaud, utilisez un grand récipient ou mixez par petites quantités pour réduire le risque de déversement, d'éclaboussure et par conséquent, de blessure par brûlure.



**AVERTISSEMENT :** la durée de fonctionnement maximale est de 30 secondes. Laissez refroidir pendant 2 minutes avant de réutiliser le mixeur. Pour détacher un accessoire, maintenez enfoncé le bouton de déverrouillage des accessoires tout en retirant délicatement l'accessoire de la base du mixeur. N'utilisez pas le pied mixeur pour mélanger du liquide très chaud ou bouillant. Vous risqueriez de vous blesser.

### Avec les accessoires de hachage

**ÉTAPE 1 :** avant de brancher le mixeur sur le secteur, fixez soigneusement la lame hachoir sur l'axe situé à l'intérieur du bol hachoir et appuyez jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.

**ÉTAPE 2 :** placez les ingrédients à hacher dans le bol. Fixez le couvercle du bol hachoir en le plaçant sur le dessus, en alignant les guides, puis en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il se verrouille.

**ÉTAPE 3 :** pour fixer le bloc moteur, placez-le sur le couvercle du bol hachoir et fixez-le en appuyant jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

**ÉTAPE 4 :** branchez le mixeur sur l'alimentation secteur et allumez-le.

**ÉTAPE 5 :** tout en tenant fermement le bol hachoir, appuyez sur le bouton de vitesse souhaité du bloc moteur et maintenez-le enfoncé.

**ÉTAPE 6 :** une fois que les aliments ont été hachés à la taille désirée, relâchez le bouton de vitesse et attendez que la lame de hachoir cesse de tourner avant de retirer le couvercle du bol hachoir.

**ÉTAPE 7 :** à ce stade, il est possible d'ajouter des ingrédients à ceux déjà hachés en retirant le couvercle du bol, en ajoutant le ou les ingrédients, en remettant le couvercle du bol et en répétant le processus de hachage.



**AVERTISSEMENT** : n'utilisez pas le bol hachoir s'il est fissuré ou cassé. N'utilisez pas le mixeur lorsque le bol hachoir est vide, car vous risqueriez d'endommager l'appareil.

### Avec le fouet

**ÉTAPE 1** : avant de brancher le mixeur sur le secteur, fixez soigneusement le fouet sur le bloc moteur en appuyant jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

**ÉTAPE 2** : placez les aliments à fouetter dans un récipient adapté, puis branchez le mixeur sur l'alimentation secteur et allumez-le.

**ÉTAPE 3** : insérez le fouet dans un récipient adapté, puis maintenez enfoncé le bouton correspondant à la vitesse souhaitée.

**ÉTAPE 4** : faites tourner lentement le fouet dans le sens des aiguilles d'une montre pour éviter les éclaboussures. Veillez à ce que le liquide ne dépasse pas le haut des fils du fouet. Relâchez le bouton de vitesse une fois que vous avez fini de fouetter vos aliments.

### Avec le pied mixeur

**ÉTAPE 1** : avant de brancher le mixeur sur le secteur, fixez soigneusement le pied mixeur sur la base du mixeur en appuyant jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

**ÉTAPE 2** : placez les aliments à mixer dans un récipient adapté, puis branchez le mixeur sur l'alimentation secteur et allumez-le.

**ÉTAPE 3** : insérez le pied mixeur dans un récipient adapté, puis maintenez enfoncé le bouton correspondant à la vitesse souhaitée.

**ÉTAPE 4** : bougez lentement le pied mixeur de haut en bas pour mélanger les aliments uniformément. Relâchez le bouton de vitesse une fois le mixage terminé.

### Rangement

Remontez le mixeur.

Vérifiez que le mixeur est froid, propre et sec avant de le ranger dans un endroit frais et sec.

N'enroulez jamais le cordon trop serré autour du mixeur pour éviter de l'endommager.

### Spécifications

Code produit : EK2827

Entrée : 220–240 V ~ 50–60 Hz

Sortie : 250–350 W

NL | Bewaar deze instructies voor toekomstige raadpleging.

## VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Bij het gebruik van elektrische apparaten moeten altijd de standaard veiligheidsmaatregelen worden opgevolgd.
- Controleer of het voltage dat is aangegeven op het typeplaatje overeenkomt met dat van het lokale netwerk voordat u de stekker in het stopcontact steekt.
- Kinderen vanaf 8 jaar en mensen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of met een gebrek aan kennis mogen dit apparaat onder toezicht gebruiken of nadat ze instructie hebben ontvangen en als ze de gevaren van het gebruik begrijpen.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Kinderen mogen dit apparaat alleen schoonmaken of onderhouden als ze ouder zijn dan 8 jaar en er toezicht wordt gehouden.
- Dit apparaat is geen speelgoed.
- Als het netsnoer, de stekker of een onderdeel van het apparaat defect is, of als het apparaat gevallen of beschadigd is, stop dan onmiddellijk met het gebruik van het product om mogelijk letsel te voorkomen.
- Dit apparaat bevat geen onderdelen die door de gebruiker kunnen worden onderhouden. Alleen een gekwalificeerde elektricien mag reparaties uitvoeren. Bij onjuiste reparaties kan de gebruiker letsel oplopen.
- Houd het apparaat en het netsnoer buiten het bereik van kinderen.
- Dompel de elektrische componenten niet onder in water of een andere vloeistof.
- Gebruik het apparaat niet met natte handen of als de aansluitingen nat zijn.
- Laat het apparaat niet onbeheerd achter terwijl het is aangesloten op het stopcontact.
- Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden dan waarvoor het is bedoeld.

- Verplaats het apparaat niet terwijl het in gebruik is.
- Raak de draaiende delen van dit apparaat niet aan tijdens het gebruik. Dit kan verwondingen veroorzaken.
- Haal altijd de stekker uit het stopcontact na gebruik en controleer of het apparaat volledig is afgekoeld voordat u het schoonmaakt, onderhoudt of opbergt.
- Het gebruik van een verlengsnoer wordt afgeraden.
- Dit apparaat mag niet worden bediend met een externe timer of een afzonderlijk afstandsbedieningssysteem.
- Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik. Het mag niet worden gebruikt voor commerciële doeleinden.



**LET OP:** Houd handen, vingers, haar en loszittende kleding uit de buurt van de draaiende delen van het apparaat.



**WAARSCHUWING:** Raak de scherpe messen niet aan.

## Wat u wel en niet moet doen

### WEL DOEN:

Schakel de staafmixer uit en haal de stekker uit het stopcontact voordat u hulpstukken vervangt of monteert. Wees voorzichtig als u hete vloeistof in de staafmixer giet. Deze kan uit de staafmixer spatten vanwege plotselinge stoomvorming. Gebruik een hoge beker als u kleine hoeveelheden wilt mengen of kloppen. Dit voorkomt spatten.

### NIET DOEN:

Meng geen droge ingrediënten. Voeg altijd een kleine hoeveelheid vloeistof toe. Gebruik geen hulpstukken of snijdende/roterende messen als deze loszitten of beschadigd of kapot zijn. Doe de harkom niet te vol om morsen te voorkomen.

## Verzorging en onderhoud

**STAP 1:** Schakel het stopcontact uit en haal de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat reinigt of onderhoudt.

**STAP 2:** Veeg de blenderunit schoon met een zachte, vochtige doek en laat goed drogen.

**STAP 3:** Was alle accessoires af in een warm sopje, spoel ze daarna goed schoon en droog ze grondig af.

Raak de hakmessen nooit aan. Maak de messen uiterst voorzichtig schoon met een borstel en droog ze voorzichtig af.

Gebruik nooit agressieve of schurende schoonmaakmiddelen, of schuursponsjes, om de staafmixer schoon te maken, aangezien dit schade kan veroorzaken.

De blenderunit, het deksel voor de hakbeker en de hulpstukken zijn niet geschikt voor gebruik in de vaatwasser.



**OPMERKING:** De staafmixer moet na elk gebruik worden schoongemaakt.



**WAARSCHUWING:** Wees voorzichtig met de hulpstukken, want de messen zijn scherp. Wees voorzichtig bij het bevestigen, verwijderen, reinigen en opbergen van de hulpstukken.

## Gebruikershandleiding

### Vóór het eerste gebruik

Maak de staafmixer schoon volgens de instructies in het gedeelte 'Zorg en onderhoud' voordat u de stekker van het apparaat in het stopcontact steekt.



**OPMERKING:** Wanneer u de blender voor de eerste keer gebruikt, kan deze een lichte geur verspreiden. Dit is normaal en zal snel verdwijnen. Zorg voor voldoende ventilatie rond de blender.

## De staafmixer gebruiken

Alle hulpstukken moeten vóór gebruik stevig worden bevestigd; probeer de hulpstukken niet te verwijderen voordat ze stilstaan.



**OPMERKING:** Gebruik bij het mengen van vloeistoffen, en met name hete vloeistoffen, een hoge container of blend iedere keer een klein beetje, om zo de kans op morsen, spatten en brandwonden te verkleinen.



**WAARSCHUWING:** De maximale gebruikstijd is 30 seconden. Laat de staafmixer 2 minuten afkoelen voordat u deze weer gebruikt. Om een hulpstuk te ontgrendelen, houdt u de ontgrendelknop voor hulpstukken ingedrukt terwijl u het hulpstuk en de staafmixer voorzichtig uit elkaar trekt. Gebruik het staafmixerhulpstuk niet om zeer hete of kokende vloeistoffen te blenden, aangezien dit letsel kan veroorzaken.

## Met de hakhulpstukken

**STAP 1:** Voordat u de staafmixer op het stopcontact aansluit, bevestigt u het hakmes voorzichtig op de spindel aan de binnenkant van de hakkom en duwt u het mes omlaag totdat het vastklikt.

**STAP 2:** Plaats het te hakken voedsel in de hakkom. Zet het deksel van de hakkom vast door het boven op de hakkom te plaatsen, de geleiders uit te lijnen en het deksel vervolgens rechtsom te draaien totdat het vastklikt.

**STAP 3:** Om de blenderunit te bevestigen, plaatst u deze boven op het deksel van de hakkom. Zet vervolgens de blenderunit vast door deze omlaag te duwen totdat deze vastklikt.

**STAP 4:** Steek de stekker in het stopcontact en schakel het stopcontact in.

**STAP 5:** Houd de hakkom stabiel en houd de gewenste snelheidsknop op de staafmixerunit ingedrukt.

**STAP 6:** Zodra het voedsel tot de gewenste grootte is gehakt, laat u de snelheidsknop los en wacht u tot het hakmes stopt met draaien. Daarna verwijderd u het deksel van de hakkom.

**STAP 7:** U kunt nu extra voedsel toevoegen aan de gehakte ingrediënten door het deksel van de hakkom te verwijderen, de ingrediënten toe te voegen, het deksel weer op de hakkom te plaatsen en het hakproces te herhalen.



**WAARSCHUWING:** Gebruik de hakkom niet als deze gebarsten of kapot is. Gebruik de staafmixer niet terwijl de hakkom leeg is, aangezien dit schade aan het apparaat kan veroorzaken.

## Met het gardehulpstuk

**STAP 1:** Voordat u de blender op het stopcontact aansluit, bevestigt u het gardehulpstuk voorzichtig op de blenderunit door het omlaag te duwen totdat het vastklikt.

**STAP 2:** Plaats het te kloppen voedsel in een geschikte beker, steek de stekker van de blender in het stopcontact en schakel de blender in.

**STAP 3:** Plaats het gardehulpstuk in een geschikte beker en houd vervolgens de gewenste snelheidsknop ingedrukt.

**STAP 4:** Draai het gardehulpstuk langzaam rechtsom om spatten te voorkomen. Zorg dat er geen vloeistof boven de bovenzijde van de draden van het gardehulpstuk komt. Laat de snelheidsknop los zodra het kloppen is voltooid.

## Met het blenderhulpstuk

**STAP 1:** Voordat u de staafmixer op het stopcontact aansluit, bevestigt u het staafmixerhulpstuk voorzichtig op de staafmixerunit door het omlaag te duwen totdat het vastklikt.

**STAP 2:** Plaats het te blenden voedsel in een geschikte beker, steek de stekker van de blender in het stopcontact en schakel de blender in.

**STAP 3:** Plaats het staafmixerhulpstuk in een geschikte beker en houd vervolgens de gewenste snelheidsknop ingedrukt.

**STAP 4:** Beweeg het staafmixerhulpstuk langzaam op en neer in het mengsel om het voedsel gelijkmatig te blenden. Laat de snelheidsknop los zodra het blenden is voltooid.

## Opbergen

Zet de blender weer in elkaar.

Controleer of de blender afgekoeld, schoon en droog is voordat u deze op een koele, droge plaats opbergt.

Wikkel het snoer nooit strak om de staafmixer; wikkel het er losjes omheen om schade te voorkomen.

## Specificaties

Productcode: EK2827

Invoer: 220–240 V ~ 50–60 Hz

Uitvoer: 250–350 W

DE | Bitte bewahren Sie die Anweisungen zur späteren Verwendung auf.

## SICHERHEITSHINWEISE

- Bei der Verwendung elektrischer Geräte sind stets die grundlegenden Sicherheitsvorkehrungen zu beachten.
- Überprüfen Sie, ob die auf dem Typenschild angegebene Spannung mit der des lokalen Netzwerks übereinstimmt, bevor Sie das Gerät an das Stromnetz anschließen.

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten und Wissen verwendet werden, solange sie unter Aufsicht sind oder eine Anleitung erhalten haben und die Gefahrenquellen im vollen Umfang verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Kinder dürfen Reinigungs- oder Wartungsarbeiten nur durchführen, wenn sie mindestens 8 Jahre alt sind und beaufsichtigt werden.
- Dieses Gerät ist kein Spielzeug.
- Wenn das Netzkabel, der Stecker oder ein Teil des Geräts defekt sind oder dieses fallen gelassen oder beschädigt wurde, stellen Sie die Benutzung des Produkts umgehend ein, um potenzielle Verletzungen zu vermeiden.
- Dieses Gerät enthält keine Teile, die vom Benutzer gewartet werden können. Reparaturen dürfen nur von einem ausgebildeten Elektriker durchgeführt werden. Durch unsachgemäße Reparaturen kann der Benutzer Risiken ausgesetzt werden.
- Bewahren Sie das Gerät und sein Netzkabel außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Tauchen Sie die elektrischen Komponenten des Geräts nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Betreiben Sie das Gerät nicht mit nassen Händen oder wenn die Anschlüsse nass sind.
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, während es an das Stromnetz angeschlossen ist.
- Verwenden Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Zweck.
- Bewegen Sie das Gerät nicht, während es verwendet wird.
- Berühren Sie während des Gebrauchs keine beweglichen Teile des Geräts, da dies zu Verletzungen führen kann.
- Trennen Sie das Gerät nach der Verwendung immer vom Stromnetz und stellen Sie sicher, dass das Gerät vollständig abgekühlt ist, bevor Sie es reinigen, warten oder verstauen.
- Es wird nicht empfohlen, das Gerät zusammen mit einem Verlängerungskabel zu verwenden.
- Dieses Gerät darf nicht mit einem externen Timer oder einem separaten Fernbedienungssystem betrieben werden.
- Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch vorgesehen. Es darf nicht für kommerzielle Zwecke verwendet werden.



**ACHTUNG:** Halten Sie Hände, Finger, Haare und weite Kleidung von den rotierenden Teilen des Geräts fern.



**WARNUNG:** Berühren Sie die scharfen Klingen nicht.

### Wichtig beim Umgang

#### WAS SIE TUN SOLLTEN:

Schalten Sie den Mixer aus und trennen Sie ihn von der Stromversorgung, bevor Sie die Aufsätze austauschen oder anbringen.

Seien Sie vorsichtig, wenn heiße Flüssigkeit in das Gerät gegossen wird, da sie durch die plötzliche Dampfentwicklung aus dem Mixer spritzen kann.

Verwenden Sie einen hohen Behälter beim Mixen/Rühren kleiner Mengen, da dies Spritzer verhindert.

### WAS SIE VERMEIDEN SOLLTEN:

Mixen Sie die Zutaten nicht in trockenem Zustand, sondern geben Sie immer etwas Flüssigkeit hinzu. Verwenden Sie keine Aufsätze oder Schneid-/Rotationsmesser, wenn diese lose, beschädigt oder gebrochen sind. Überfüllen Sie den Zerkleinerer, da dies ein Verschütten verhindert.

## Pflege und Wartung

**SCHRITT 1:** Schalten Sie vor jeder Reinigung oder Wartung den Mixer aus und ziehen Sie den Netzstecker.

**SCHRITT 2:** Wischen Sie den Mixer mit einem weichen, feuchten Tuch ab und lassen Sie ihn vollständig trocknen.

**SCHRITT 3:** Reinigen Sie alle Zubehörteile in warmem Seifenwasser. Spülen Sie sie anschließend gründlich ab und trocknen Sie sie.

Berühren Sie auf keinen Fall die Schneidmesser. Reinigen Sie die Klingen mit äußerster Vorsicht mit einer Bürste und trocknen Sie sie vorsichtig ab. Verwenden Sie keine aggressiven oder scheuernden Reinigungsmittel oder Topfkratzer, um den Mixer zu reinigen, da dies zu Schäden führen kann. Der Mixer, die Haupteinheit, der Schneidebehälterdeckel und die Aufsätze sind nicht spülmaschinenfest.



**HINWEIS:** Der Mixer sollte nach jedem Gebrauch gereinigt werden.



**WARNUNG:** Seien Sie vorsichtig mit den Aufsätzen, da die Klingen scharf sind. Gehen Sie beim Anbringen, Entfernen, Reinigen oder Lagern der Aufsätze stets vorsichtig vor.

## Gebrauchsanweisung

### Vor dem ersten Gebrauch

Bevor Sie den Mixer an die Stromversorgung anschließen, reinigen Sie ihn gemäß den Anweisungen im Abschnitt „Pflege und Wartung“.



**HINWEIS:** Wenn Sie den Mixer zum ersten Mal verwenden, kann es zu einer leichten Geruchsentwicklung kommen. Dies ist normal und lässt nach kurzer Zeit nach. Sorgen Sie für eine ausreichende Belüftung in der Umgebung des Mixers.

### Verwendung des Mixers

Alle Aufsätze müssen vor dem Gebrauch sicher befestigt sein. Versuchen Sie nicht, die Aufsätze zu entfernen, während sie sich noch bewegen.



**HINWEIS:** Verwenden Sie beim Mixen von Flüssigkeiten, insbesondere heißer Flüssigkeiten, einen großen Behälter oder mixen Sie nur kleine Mengen, um ein Verschütten, Spritzen und Verbrühungen zu vermeiden.



**WARNUNG:** Die maximale Betriebsdauer beträgt 30 Sekunden. Lassen Sie den Mixer 2 Minuten lang abkühlen, bevor Sie ihn erneut verwenden. Um den Aufsatz abzunehmen, halten Sie die Aufsatzentriegelungstaste gedrückt und ziehen dabei den Aufsatz und den Mixer vorsichtig voneinander weg. Verwenden Sie den Mixer nicht, um sehr heiße oder kochende Flüssigkeiten zu mixen, da dies zu Verletzungen führen kann.

### Mit den Klingenaufsätzen

**SCHRITT 1:** Bevor Sie den Mixer an das Stromnetz anschließen, setzen Sie das Schneidmesser vorsichtig auf die Spindel auf der Innenseite des Schneidebehälters. Drücken Sie es nach unten, bis es einrastet.

**SCHRITT 2:** Geben Sie die zu zerkleinernden Lebensmittel in den Schneidebehälter. Befestigen Sie den Deckel des Schneidebehälters, indem Sie ihn auf die Oberseite setzen, die Führungen ausrichten und ihn dann im Uhrzeigersinn drehen, bis er einrastet.

**SCHRITT 3:** Um die Mixereinheit anzubringen, setzen Sie sie auf den Deckel des Schneidebehälters. Drücken Sie sie dann nach unten, bis sie einrastet.

**SCHRITT 4:** Schließen Sie den Mixer an das Stromnetz an und schalten Sie ihn ein.

**SCHRITT 5:** Halten Sie den Schneidebehälter fest und halten Sie die gewünschte Geschwindigkeitstaste am Mixer gedrückt.

**SCHRITT 6:** Sobald die Zutaten auf die gewünschte Größe zerkleinert wurden, lassen Sie die Geschwindigkeitstaste los. Warten Sie, bis sich das Schneidmesser nicht mehr dreht, bevor Sie den Deckel des Schneidebehälters abnehmen.

**SCHRITT 7:** Sie können zu den zerkleinerten Zutaten jetzt zusätzliche Lebensmittel hinzufügen. Nehmen Sie dazu den Deckel des Schneidebehälters ab, fügen Sie die Lebensmittel hinzu und setzen Sie den Deckel wieder auf. Wiederholen Sie dann den Zerkleinerungsvorgang.



**WARNUNG:** Verwenden Sie den Schneidebehälter nicht, falls er gesprungen oder zerbrochen ist. Betreiben Sie den Zerkleinerer nicht, wenn die Glasschale leer ist, da das Gerät dadurch beschädigt werden kann.

## Mit dem Schneebesen

**SCHRITT 1:** Bevor Sie den Mixer an das Stromnetz anschließen, setzen Sie den Mixeraufsatz vorsichtig auf die Mixereinheit. Drücken Sie ihn dazu nach unten, bis er einrastet.

**SCHRITT 2:** Geben Sie die Zutaten in einen geeigneten Behälter, schließen Sie den Mixer an das Stromnetz an und schalten Sie ihn ein.

**SCHRITT 3:** Halten Sie den Schneebesen in einen geeigneten Behälter hinein und halten Sie dann die gewünschte Geschwindigkeitstaste gedrückt.

**SCHRITT 4:** Drehen Sie den Schneebesen langsam im Uhrzeigersinn, um Spritzer zu vermeiden. Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeit über die Schneebesenstäbe hinaus aufsteigt. Lassen Sie die Geschwindigkeitstaste los, sobald Sie mit dem Quirlen fertig sind.

## Mit dem Mixeraufsatz

**SCHRITT 1:** Bevor Sie den Mixer an das Stromnetz anschließen, setzen Sie den Mixeraufsatz vorsichtig auf die Mixereinheit. Drücken Sie ihn dazu nach unten, bis er einrastet.

**SCHRITT 2:** Geben Sie die Zutaten in einen geeigneten Behälter, schließen Sie den Mixer an das Stromnetz an und schalten Sie ihn ein.

**SCHRITT 3:** Halten Sie den Mixeraufsatz in einen geeigneten Behälter hinein und halten Sie dann die gewünschte Geschwindigkeitstaste gedrückt.

**SCHRITT 4:** Bewegen Sie den Mixeraufsatz in der Mischung langsam nach oben und unten, um die Zutaten gleichmäßig zu mixen. Lassen Sie die Geschwindigkeitstaste los, sobald Sie mit dem Quirlen fertig sind.

## Lagerung

Setzen Sie den Mixer wieder zusammen.

Vergewissern Sie sich, dass der Mixer abgekühlt, sauber und trocken ist, bevor Sie ihn an einem kühlen, trockenen Ort aufbewahren.

Wickeln Sie das Kabel niemals fest um den Mixer. Wickeln Sie es lose auf, um Schäden zu vermeiden.

## Technische Daten

Produktcode: EK2827

Eingangsleistung: 220–240 V ~ 50–60 Hz

Ausgangsleistung: 250–350 W

**ES** | Conserve estas instrucciones para poder consultarlas en el futuro.

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- Siga siempre las precauciones básicas de seguridad al usar aparatos eléctricos.
- Compruebe que el voltaje indicado en la placa de características coincide con el de la red local antes de conectar el dispositivo a la corriente eléctrica.
- Este dispositivo pueden usarlo los niños a partir de 8 años y las personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o sin conocimientos al respecto, siempre y cuando se les den instrucciones y se los supervise, y solo si comprenden los riesgos que su uso conlleva.
- Los niños no deben jugar con el dispositivo.
- A menos que sean mayores de 8 años y estén bajo supervisión, los niños no deben realizar labores de limpieza ni de mantenimiento del dispositivo.
- Este dispositivo no es un juguete.
- Deje de utilizar el dispositivo inmediatamente si el cable de alimentación, el enchufe o cualquier otra pieza no funcionan correctamente, o si ha sufrido alguna caída o algún otro tipo de daño, para evitar posibles lesiones.
- Este dispositivo contiene piezas que el usuario no puede reparar, por lo que es necesario que un electricista cualificado se ocupe de las reparaciones pertinentes. Una reparación inadecuada puede poner al usuario en riesgo de sufrir daños.
- Mantenga el dispositivo y el cable de alimentación fuera del alcance de los niños.
- No sumerja los componentes eléctricos del aparato en agua ni en otros líquidos.
- No manipule el aparato con las manos mojadas ni si alguna de las conexiones está húmeda.
- Supervise el dispositivo mientras esté conectado a la corriente eléctrica.
- No utilice el dispositivo para ningún otro uso que no sea el previsto.
- No mueva el dispositivo mientras esté en uso.
- No toque ninguna de las piezas móviles del dispositivo durante su uso; si lo hace, podría sufrir lesiones.

- Desenchufe siempre el aparato después de usarlo y asegúrese de que se ha enfriado por completo antes de almacenarlo o de realizar cualquier labor de limpieza o de mantenimiento.
- No se recomienda el uso de un cable alargador con el dispositivo.
- Este dispositivo no debe utilizarse con un temporizador externo ni un sistema de control remoto independiente.
- Este dispositivo está diseñado exclusivamente para el uso doméstico. No debe utilizarse para fines comerciales.



**PRECAUCIÓN:** No aproxime las manos, los dedos, el cabello ni la ropa holgada a las piezas giratorias del dispositivo.



**ADVERTENCIA:** No toque las cuchillas afiladas.

## Qué hacer y qué no hacer

### QUÉ HACER:

Apague la batidora y desenchúfela de la corriente eléctrica antes de cambiar o colocar accesorios. Tenga cuidado si vierte líquido caliente en la batidora, ya que podría salir despedido del aparato en forma de vapor repentino. Utilice un recipiente alto para mezclar o batir pequeñas cantidades, ya que esto evitará las salpicaduras.

### QUÉ NO HACER:

No mezcle elementos secos, añada siempre una pequeña cantidad de líquido. No toque nunca las cuchillas; lávelas con ayuda de un cepillo y séquelas con mucho cuidado. No utilice productos de limpieza fuertes o abrasivos ni estropajos para limpiar la batidora, ya que su uso podría causar daños en el aparato. No llene en exceso el recipiente para picar, ya que esto evitará los derrames.

## Cuidados y mantenimiento

**PASO 1:** Apague y desenchufe la batidora de la corriente eléctrica antes de realizar cualquier tarea de limpieza o mantenimiento.

**PASO 2:** Limpie la unidad de la batidora con un paño suave y húmedo y deje que se seque completamente.

**PASO 3:** Limpie todos los accesorios con agua caliente y jabón, enjuáguelos y séquelos completamente.

No toque nunca las cuchillas; lávelas con ayuda de un cepillo y séquelas con mucho cuidado.

No utilice productos de limpieza fuertes o abrasivos ni estropajos para limpiar la batidora, ya que su uso podría causar daños en el aparato.

La unidad principal de la batidora, la tapa del recipiente para picar y los accesorios no son aptos para lavavajillas.



**NOTA:** La batidora debe lavarse después de cada uso.



**ADVERTENCIA:** Manipule los accesorios con cuidado, ya que las cuchillas están afiladas. Extreme la precaución al montar, desmontar, limpiar o guardar los accesorios.

## Instrucciones de uso

### Antes del primer uso

Antes de conectarla a la red eléctrica, limpie la batidora siguiendo las instrucciones de la sección titulada “Cuidados y mantenimiento”.



**NOTA:** Es posible que la batidora desprenda un ligero olor cuando se utilice por primera vez. Es algo normal que desaparezca pronto. Ventile adecuadamente la ubicación de la batidora.

### Uso de la batidora

Antes de utilizarla, deberá haber colocado bien todos los accesorios; no intente quitarlos hasta que hayan dejado de moverse.



**NOTA:** Al mezclar líquido, especialmente si está caliente, utilice un recipiente alto o mezcle pequeñas cantidades a la vez para reducir los derrames, las salpicaduras y la posibilidad de que se produzcan lesiones por quemaduras.



**ADVERTENCIA:** El tiempo máximo de funcionamiento es de 30 segundos. Deje enfriar la batidora durante 2 minutos antes de volver



a usarla. Para liberar un accesorio, mantenga pulsado el botón de liberación del accesorio mientras tira con cuidado del accesorio y de la unidad de la batidora. No utilice el accesorio para mezclar con líquidos que estén muy calientes o hirviendo, ya que podría ocasionarle lesiones.

### Con los accesorios para picar

**PASO 1:** Antes de conectar la batidora a la corriente eléctrica, coloque con cuidado la cuchilla para picar en el eje del interior del recipiente y presiónela hacia abajo hasta que encaje en su sitio.

**PASO 2:** Introduzca los alimentos que se van a picar en el recipiente. Fije la tapa del recipiente para picar colocándola en la parte superior, alineando las guías y girándola en el sentido de las agujas del reloj hasta que se bloquee.

**PASO 3:** Para colocar la unidad de la batidora, colóquela sobre la tapa del recipiente para picar y fíjela empujando hacia abajo hasta que encaje en su sitio.

**PASO 4:** Conecte la batidora a la corriente eléctrica y enciéndala.

**PASO 5:** Sujétando firmemente el recipiente para picar, mantenga pulsado el botón de velocidad deseado de la unidad de la batidora.

**PASO 6:** Una vez que los alimentos se hayan picado como desee, suelte el botón de velocidad y espere a que la cuchilla para picar deje de girar antes de quitar la tapa del recipiente para picar.

**PASO 7:** Se pueden añadir más alimentos a los ingredientes ya picados. Para ello, retire la tapa del recipiente para picar, añada los ingredientes, vuelva a colocar la tapa y repita el proceso.



**ADVERTENCIA:** No utilice el recipiente para picar si está agrietado o roto. No utilice la batidora cuando el recipiente para picar esté vacío, ya que podría dañar el aparato.

### Con los accesorios para batir

**PASO 1:** Antes de conectar la batidora a la corriente eléctrica, coloque con cuidado el accesorio para batir en la unidad de la batidora empujando hacia abajo hasta que encaje en su sitio con un clic.

**PASO 2:** Coloque los alimentos que va a batir en un recipiente adecuado y, a continuación, enchufe y encienda la batidora enchufada a la corriente eléctrica.

**PASO 3:** Inserte el accesorio para batir en un recipiente adecuado y, a continuación, mantenga pulsado el botón de velocidad deseado.

**PASO 4:** Gire lentamente el accesorio para batir en el sentido de las agujas del reloj para evitar salpicaduras. Tenga cuidado para evitar que cualquier líquido suba por encima de la parte superior de las varillas del accesorio para batir. Suelte el botón de velocidad una vez que haya terminado de batir.

### Con el accesorio para mezclar

**PASO 1:** Antes de conectar la batidora a la corriente eléctrica, coloque con cuidado el accesorio para mezclar en la unidad de la batidora empujando hacia abajo hasta que encaje en su sitio con un clic.

**PASO 2:** Coloque los alimentos que va a mezclar en un recipiente adecuado y, a continuación, enchufe y encienda la batidora enchufada a la corriente eléctrica.

**PASO 3:** Inserte el accesorio para mezclar en un recipiente adecuado y, a continuación, mantenga pulsado el botón de velocidad deseado.

**PASO 4:** Mueva lentamente el accesorio para mezclar hacia arriba y hacia abajo para mezclar los alimentos de forma uniforme. Suelte el botón de velocidad cuando haya terminado de mezclar.

### Almacenamiento

Vuelva a montar la batidora.

Antes de guardarla en un lugar fresco y seco, asegúrese de que la batidora esté fría, limpia y seca.

No apriete el cable al enrollarlo alrededor de la batidora; déjelo más suelto para evitar causar daños.

### Especificaciones

Código de producto: EK2827

Entrada: 220–240 V ~ 50–60 Hz

Salida: 250–350 W

IT | Conservare il manuale di istruzioni per riferimento futuro.

## ISTRUZIONI DI SICUREZZA

- Durante l'uso di apparecchiature elettriche, è necessario osservare sempre le precauzioni di sicurezza di base.
- Prima di collegare l'apparecchio all'alimentazione elettrica, verificare che la tensione indicata sull'apposita targhetta corrisponda a quella della rete locale.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore a 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali e mentali ridotte, nonché conoscenze

limitate, se assistite e istruite in merito al suo corretto utilizzo e se comprendono i rischi che comporta.

- Non lasciare che i bambini giochino con l'apparecchio.
- I bambini possono eseguire operazioni di pulizia o manutenzione solo se hanno un'età superiore agli 8 anni e sotto la supervisione di un adulto.
- Questo apparecchio non è un giocattolo.
- Se il cavo di alimentazione, la spina o una qualsiasi parte dell'apparecchio non funziona correttamente o ha subito cadute o danni, interrompere immediatamente l'uso del prodotto, onde evitare possibili infortuni.
- Questo apparecchio non contiene parti riparabili dall'utente. Rivolgersi esclusivamente a un elettricista qualificato per la riparazione. Le riparazioni improprie potrebbero provocare danni a chi utilizza l'apparecchio.
- Tenere l'apparecchio e il cavo di alimentazione fuori dalla portata dei bambini.
- Non immergere i componenti elettrici dell'apparecchio in acqua o in altri liquidi.
- Non utilizzare l'apparecchio con le mani bagnate o nel caso in cui i collegamenti elettrici risultino umidi.
- Non lasciare l'apparecchio incustodito mentre è collegato all'alimentazione elettrica.
- Non utilizzare l'apparecchio per scopi diversi dall'uso previsto.
- Non spostare l'apparecchio mentre è in funzione.
- Non toccare le parti in movimento durante il funzionamento dell'apparecchio, onde evitare possibili infortuni.
- Scollegare sempre l'apparecchio dalla presa di corrente dopo l'uso e verificare che si sia raffreddato completamente prima di eseguire operazioni di pulizia, manutenzione o di riporto.
- Si sconsiglia l'uso di prolunghie.
- L'apparecchio non deve essere azionato mediante timer esterno o telecomando separato.
- Questo apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico, non a scopi commerciali.



**ATTENZIONE:** Non avvicinare mani, dita, capelli e parti di indumenti agli utensili rotanti dell'apparecchio.



**AVVERTENZA:** non toccare le lame affilate.

## Cosa fare e cosa non fare

### **COSA FARE**

Spegnere il frullatore e scollegarlo dall'alimentazione elettrica prima di sostituire o montare gli accessori.

Prestare attenzione se all'interno dell'apparecchio viene versato del liquido caldo, poiché potrebbe essere espulso dal frullatore a causa dell'improvvisa fuoriuscita di vapore.

Usare un recipiente alto quando si frullano/montano a neve piccole quantità per prevenire schizzi.

### **COSA NON FARE**

Frullare ingredienti secchi; aggiungere sempre una piccola quantità di liquido agli ingredienti prima di frullarli.

Usare accessori o lame rotanti/da taglio se sono allentati, danneggiati o rotti.

Riempire eccessivamente il recipiente onde evitare fuoriuscite.

## Cura e manutenzione

**PASSAGGIO 1:** spegnere il frullatore e scollegarlo dall'alimentazione elettrica prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia o manutenzione.

**PASSAGGIO 2:** pulire il frullatore con un panno morbido e umido, lasciandolo asciugare bene.

**PASSAGGIO 3:** lavare tutti gli accessori con acqua calda e detersivo, sciacquarli e asciugarli accuratamente. Non toccare mai le lame per tritare; pulire le lame con una spazzola con estrema cautela e asciugarle con cura. Non utilizzare detergenti aggressivi o spugne abrasive per pulire il frullatore, onde evitare danni.

L'unità principale del frullatore, il coperchio del recipiente e gli accessori non sono lavabili in lavastoviglie.



**NOTA:** il frullatore deve essere pulito dopo ogni utilizzo.



**AVVERTENZA:** maneggiare con cura gli accessori, poiché le lame sono affilate. Collegare, rimuovere, pulire o riporre ogni accessorio con estrema attenzione.

## Istruzioni per l'uso

### Prima del primo utilizzo

Prima di collegare il frullatore a immersione all'alimentazione elettrica, purirlo seguendo le istruzioni riportate nella sezione "Cura e manutenzione".



**NOTA:** la prima volta che si utilizza il frullatore, si potrebbe percepire un lieve odore. Questo fenomeno è normale e scompare in breve tempo. Mantenere una ventilazione adeguata intorno al frullatore.

### Uso del frullatore

Tutti gli accessori devono essere montati saldamente prima dell'uso; non tentare di rimuoverli finché il movimento non si è arrestato.



**NOTA:** quando si mescolano liquidi, in particolare caldi, usare un recipiente alto o frullare piccole quantità alla volta per ridurre versamenti, schizzi ed eventuali ustioni.



**AVVERTENZA:** il tempo massimo di funzionamento è di 30 secondi. Lasciare raffreddare per 2 minuti prima di utilizzare nuovamente il frullatore. Per rilasciare un accessorio, tenere premuto il tasto di rilascio separando con cautela l'accessorio dall'unità principale del frullatore. Non utilizzare l'accessorio del frullatore con liquidi molto caldi o bollenti, onde evitare possibili lesioni.

### Con accessori tritattutto

**PASSAGGIO 1:** prima di collegare il frullatore all'alimentazione elettrica, montare con attenzione la lama sminuzzatrice sul mandrino collocato all'interno del recipiente e spingerla verso il basso finché non scatta in posizione.

**PASSAGGIO 2:** inserire gli alimenti da tritare nel recipiente. Fissare il coperchio del recipiente posizionandolo sulla parte superiore e allineando le guide, quindi ruotarlo in senso orario fino a bloccarlo in posizione.

**PASSAGGIO 3:** per montare l'unità frullatore, posizionarla sopra il coperchio del recipiente e fissarla spingendola verso il basso finché non scatta in posizione.

**PASSAGGIO 4:** collegare il frullatore all'alimentazione elettrica e accenderlo.

**PASSAGGIO 5:** mantenendo fermo il recipiente, tenere premuto il tasto della velocità desiderata sull'unità frullatore.

**PASSAGGIO 6:** una volta raggiunta la consistenza desiderata, rilasciare il tasto della velocità e attendere che la lama smetta di ruotare prima di rimuovere il coperchio del recipiente.

**PASSAGGIO 7:** è possibile aggiungere altri alimenti agli ingredienti tritati rimuovendo il coperchio del recipiente, aggiungendo gli ingredienti, posizionando di nuovo il coperchio e ripetendo il processo.



**AVVERTENZA:** non usare il recipiente in caso di incrinature o danni. Non utilizzare il frullatore con il recipiente vuoto, onde evitare danni all'apparecchio.

### Con l'accessorio frusta

**PASSAGGIO 1:** prima di collegare il frullatore all'alimentazione elettrica, montare con attenzione la frusta sul frullatore spingendola finché non scatta in posizione.

**PASSAGGIO 2:** inserire gli ingredienti da miscelare in un contenitore adatto, quindi collegare il frullatore all'alimentazione elettrica e accenderlo.

**PASSAGGIO 3:** inserire l'accessorio frusta in un contenitore adatto, quindi tenere premuto il tasto della velocità desiderata.

**PASSAGGIO 4:** ruotare lentamente l'accessorio frusta in senso orario per evitare schizzi. Assicurarsi che il liquido non arrivi a toccare le componenti elettriche dell'accessorio frusta. Rilasciare il tasto della velocità una volta raggiunta la consistenza desiderata.

## Con l'accessorio frullatore

**PASSAGGIO 1:** prima di collegare il frullatore all'alimentazione elettrica, montare con cautela l'accessorio frullatore spingendolo verso il basso finché non scatta in posizione.

**PASSAGGIO 2:** inserire gli ingredienti da frullare in un contenitore adatto, quindi collegare il frullatore all'alimentazione elettrica e accenderlo.

**PASSAGGIO 3:** inserire l'accessorio frullatore in un contenitore adatto, quindi tenere premuto il tasto della velocità desiderata.

**PASSAGGIO 4:** per frullare in modo uniforme gli alimenti, inserire l'accessorio frullatore nella miscela e spostarlo lentamente verso l'alto e verso il basso. Rilasciare il tasto della velocità una volta raggiunta la consistenza desiderata.

## Come riporre il prodotto

Riassemblare il frullatore.

Controllare che il frullatore sia freddo, pulito e asciutto prima di riporlo in un luogo fresco e asciutto.

Avvolgere il cavo attorno al frullatore senza stringerlo troppo, onde evitare danni.

## Specifiche

Codice prodotto: EK2827

Ingresso: 220–240 V ~ 50–60 Hz

Uscita: 250–350 W

PL | Prosimy o zachowanie niniejszej instrukcji na przyszłość.

## ISTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- Podczas używania urządzeń elektrycznych zawsze należy stosować podstawowe środki ostrożności.
- Przed podłączeniem urządzenia do zasilania sieciowego należy sprawdzić, czy napięcie podane na tabliczce znamionowej jest zgodne z napięciem w sieci lokalnej.
- To urządzenie może być użytkowane przez dzieci w wieku od 8 lat oraz przez osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej, a także przez osoby nieposiadające odpowiedniej wiedzy, o ile znajdują się one pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo lub otrzymały od niej instrukcje dotyczące bezpiecznego użytkowania urządzenia i o ile są świadome związanych z tym zagrożeń.
- Zabrania się dzieciom zabawy urządzeniem.
- Dzieci nie powinny czyścić ani konserwować urządzenia, chyba że mają więcej niż 8 lat i są nadzorowane.
- Ten produkt nie jest zabawką.
- Jeśli przewód zasilający, wtyczka lub inna część urządzenia nie działają prawidłowo bądź zostały upuszczone lub zniszczone, należy natychmiast przerwać użytkowanie urządzenia w celu uniknięcia potencjalnych obrażeń.
- To urządzenie nie zawiera części, które mogą być serwisowane przez użytkownika. Naprawy należy powierzyć wyłącznie wykwalifikowanemu elektrykowi. Nieprawidłowo przeprowadzona naprawa może narazić użytkownika na niebezpieczeństwo.
- Urządzenie i jego przewód zasilający należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Nie należy zanurzać elementów elektrycznych urządzenia w wodzie ani innym płynie.
- Nie należy obsługiwać urządzenia mokrymi rękoma ani jeśli złącza są mokre.
- Nie należy pozostawiać urządzenia bez nadzoru po podłączeniu do sieci elektrycznej.
- Nie wolno używać produktu do celów innych niż jego przeznaczenie.
- Nie należy przesuwać urządzenia, gdy jest ono używane.
- Podczas pracy urządzenia nie należy dotykać żadnych ruchomych części, ponieważ może to spowodować obrażenia ciała.

- Przed przystąpieniem do czyszczenia, konserwacji lub przechowywania urządzenia należy odłączyć je od gniazdka i upewnić się, że całkowicie ostygło.
- Nie zaleca się używania przedłużacza do zasilania urządzenia.
- Urządzenia nie należy obsługiwać za pomocą zewnętrznego zegara ani oddzielnego układu zdalnego sterowania.
- To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego. Nie należy go używać do celów komercyjnych.



**PRZESTROGA:** Nie należy zbliżać rąk, palców, włosów ani luźnych ubrań do obracających się części urządzenia.



**OSTRZEŻENIE:** nie należy dotykać ostrzy.

## Zalecenia i ograniczenia

### ZALECENIA:

Przed wymianą lub zamontowaniem akcesoriów należy wyłączyć blender i odłączyć go od zasilania sieciowego.

Przy wlewaniu gorącego płynu do urządzenia należy zachować ostrożność, ponieważ nagłe parowanie może spowodować wyrzut płynu z blendera. Do miksowania/ubijania niewielkich ilości składników należy używać naczynia lub wysokiego pojemnika, aby nie dopuścić do rozpryskiwania się składników.

### OGRANICZENIA:

Nie blendować suchych składników — zawsze należy dodawać niewielką ilość płynu.

Nie używać akcesoriów ani ostrzy tnących/obrotowych, jeśli są luźne, uszkodzone lub złamane.

Nie przepelniaj miski do rozdrabniania, aby zapobiec rozlaniu płynu.

## Konserwacja

**KROK 1:** przed przystąpieniem do czyszczenia lub konserwacji wyłącz blender i odłącz go od zasilania sieciowego.

**KROK 2:** wytrzyj blender miękką, wilgotną szmatką i poczekaj, aż całkowicie wyschnie.

**KROK 3:** Umyj wszystkie akcesoria w ciepłej wodzie z dodatkiem detergentu, a następnie je wypłucz i dokładnie osusz.

Nigdy nie należy dotykać ostrzy. Zachowując szczególną ostrożność, wyczyść je szczotką i dokładnie osusz.

Do czyszczenia blendera nie należy używać silnych lub ściernych detergentów ani druczianych zmywaków, ponieważ mogą one spowodować uszkodzenia.

Podstawę blendera, pokrywkę naczynia i nasadki nie nadają się do użytku w zmywarce.



**UWAGA:** blender należy wyczyścić po każdym użyciu.



**OSTRZEŻENIE:** z nasadkami należy obchodzić się ostrożnie, ponieważ ostrza są ostre. Podczas zakładania, zdejmowania, czyszczenia lub przechowywania akcesoriów należy zachować ostrożność.

## Instrukcja obsługi

### Przed pierwszym użyciem

Przed podłączeniem do sieci elektrycznej należy wyczyścić blender zgodnie z instrukcjami podanymi w części pt. „**Konserwacja**”.



**UWAGA:** przy pierwszym użyciu blendera może pojawić się nieprzyjemny zapach. Jest to zjawisko normalne i wkrótce ustąpi. Należy zapewnić odpowiednią wentylację wokół blendera.

### Korzystanie z blendera

Wszystkie akcesoria należy bezpiecznie zamontować przed ich użyciem. Przed zdjęciem akcesoriów należy odczekać, aż przestaną się poruszać.



**UWAGA:** podczas mieszania cieczy, zwłaszcza gorącej, należy używać wysokich naczyń lub miksować niewielkie ilości, by ograniczyć rozlewanie i pryskanie, które mogą prowadzić do oparzeń.



**OSTRZEŻENIE:** maksymalny czas pracy wynosi 30 sekund. Przed ponownym użyciem blendera odczekaj 2 minuty, aż ostygnie. Aby

zwolnić akcesorium, należy nacisnąć przycisk zwalniający akcesoria i powoli zdjąć je z blendera. Aby uniknąć urazów, nie należy używać blendera do miksowania bardzo gorących lub gotujących się cieczy.

## Z nasadką do krojenia

**KROK 1:** przed podłączeniem blendera do zasilania sieciowego ostrożnie przymocuj ostrze do siekania do głowicy od wewnętrznej strony miski i naciśnij je, aż usłyszysz kliknięcie.

**KROK 2:** umieść w misce żywność, która ma zostać posiekana. Zabezpiecz pokrywkę, umieszczając ją na górze miski i przekręcając w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aż usłyszysz kliknięcie.

**KROK 3:** aby przymocować blender, umieść go na pokrywce miski i zabezpiecz, naciskając do momentu, aż usłyszysz kliknięcie.

**KROK 4:** Podłącz blender do źródła zasilania i włącz.

**KROK 5:** trzymając miskę nieruchomo, naciśnij i przytrzymaj przycisk wybranej prędkości na blenderze.

**KROK 6:** po posiekaniu jedzenia do żądanej wielkości zwolnij przycisk prędkości, poczekaj, aż ostrze przestanie się obracać i zdejmij pokrywkę miski.

**KROK 7:** w tym momencie do posiekanych składników można dodać dowolne dodatkowe produkty. W tym celu należy zdjąć pokrywkę z miski do rozdrabniania, dodać składniki, założyć pokrywkę i powtórzyć proces rozdrabniania.



**OSTRZEŻENIE:** nie używaj miski do rozdrabniania, jeśli jest pęknięta lub uszkodzona. Nie uruchamiaj blendera, gdy miska jest pusta, ponieważ spowoduje to uszkodzenie urządzenia.

## Z nasadką do ubijania

**KROK 1:** przed podłączeniem blendera do zasilania sieciowego ostrożnie przymocuj nasadkę do miksowania do blendera, naciskając ją do momentu, aż usłyszysz kliknięcie.

**KROK 2:** umieść składniki do ubicia w odpowiednim pojemniku, a potem podłącz blender do zasilania sieciowego i włącz go.

**KROK 3:** umieść nasadkę do ubijania w odpowiednim pojemniku, a potem naciśnij i przytrzymaj przycisk wybranej prędkości.

**KROK 4:** powoli obracaj nasadkę do ubijania w prawo, aby uniknąć rozlewania cieczy. Uważaj, aby poziom cieczy nie wzniósł się ponad druty nasadki do ubijania. Po zakończeniu ubijania zwolnij przycisk prędkości.

## Z nasadką do miksowania

**KROK 1:** przed podłączeniem blendera do zasilania sieciowego ostrożnie przymocuj nasadkę do miksowania do blendera, naciskając ją do momentu, aż usłyszysz kliknięcie.

**KROK 2:** umieść składniki do miksowania w odpowiednim pojemniku, a potem podłącz blender do zasilania sieciowego i włącz go.

**KROK 3:** umieść nasadkę do miksowania w odpowiednim pojemniku, a potem naciśnij i przytrzymaj przycisk wybranej prędkości.

**KROK 4:** powoli poruszaj nasadką w górę i w dół, aby równo zmiksować składniki. Po zakończeniu miksowania zwolnij przycisk prędkości.

## Przechowywanie

Ponownie złóż blender.

Przed odłożeniem blendera w suche i chłodne miejsce należy dopilnować, by urządzenie było czyste, chłodne oraz suche.

Nigdy nie należy owijać ściśle przewodu wokół blendera. Należy owinać go luźno, aby uniknąć uszkodzenia.

## Dane techniczne

Kod produktu: EK2827

Wejście: 220–240 V ~ 50–60 Hz

Wyjście: 250–350 W





#### EN | Disposal of Waste Batteries and Electrical and Electronic Equipment

This product is labelled with this crossed out wheel bin symbol in accordance with European Directive 2012/19/EC to indicate that it must not be disposed of with your other household waste. Due to the presence of hazardous substances, mixtures or components, electrical and electronic devices that are not subject to selective sorting are potentially dangerous to the environment and human health. Please check your local city office or waste disposal service for the return and recycling of this product.

#### FR | Élimination des piles usagées et des équipements électriques et électroniques

Ce produit est étiqueté avec ce symbole de poubelle barrée conformément à la directive européenne 2012/19/EC pour indiquer qu'il ne doit pas être éliminé avec vos autres déchets ménagers. En raison de la présence de substances, de mélanges ou de composants dangereux, les appareils électriques et électroniques qui ne sont pas soumis à un tri sélectif sont potentiellement dangereux pour l'environnement et la santé humaine. Veuillez consulter votre bureau municipal local ou votre service d'élimination des déchets pour plus de détails sur le retour et le recyclage de ce produit.

#### NL | Weggooien van afgedankte batterijen en elektrische en elektronische apparatuur

Dit product is gemarkeerd met dit symbool van een doorgekruiste vuilnisbak in overeenstemming met de Europese Richtlijn 2012/19/EC om aan te geven dat het niet weggegooid mag worden met uw andere huishoudelijke afval. Door de aanwezigheid van gevaarlijke stoffen, mengsels en derivaten, elektrische en elektronische apparaten die niet selectief worden gesorteerd, kunnen gevaarlijk zijn voor het milieu en de menselijke gezondheid. Raadpleeg uw gemeente of de afvalverwijderingsdienst voor het inleveren en recyclen van dit product

#### DE | Entsorgung von Altbatterien und Elektro- und Elektronikaltgeräten

Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EC unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen. Aufgrund des Vorhandenseins von gefährlichen Stoffen, Gemischen oder Komponenten können elektrische und elektronische Geräte, die nicht selektiv sortiert werden, eine Gefahr für die Umwelt und die menschliche Gesundheit darstellen. Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, das entsprechende Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 qm sowie Lebensmittelhändler mit einer Verkaufsfläche von mindestens 800 qm, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind außerdem verpflichtet, Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer sind als 25 cm. Client Name bietet Ihnen Rücknahmemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Informieren Sie sich auch bei Ihrem Händler über die Rücknahmemöglichkeiten vor Ort.

Sofern Ihr Altgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben. Sofern dies ohne Zerstörung des Altgerätes möglich ist, entnehmen Sie die alten Batterien oder Akkus sowie Lampen bevor Sie das Altgerät zur Entsorgung zurückgeben und führen Sie sie einer separaten Sammlung zu. Bei fest eingebaute Akkus ist bei der Entsorgung darauf hinzuweisen, dass das Gerät einen Akku enthält. Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

#### ES | Eliminación de residuos de baterías y de equipos eléctricos y electrónicos

Este producto está etiquetado con el símbolo de un cubo de basura tachado de acuerdo con la Directiva Europea 2012/19/EC para indicar que no puede desecharse junto con los demás residuos domésticos. Debido a su contenido en sustancias, mezclas o componentes peligrosos, los aparatos eléctricos y electrónicos que no se clasifican de forma selectiva para su reciclado son potencialmente peligrosos para el medio ambiente y la salud humana. Consulte a su Ayuntamiento o a su servicio de recogida de residuos local para la devolución y el reciclaje del producto.

#### PT | Eliminação de resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos e pilhas/baterias

Este produto é rotulado com este símbolo do contentor do lixo barrado, em conformidade com a Diretiva Europeia 2012/19/EC, para indicar que não deve ser eliminado juntamente com os seus restantes resíduos domésticos. Devido à presença de substâncias, misturas ou componentes nocivos, os dispositivos elétricos e eletrónicos que não estão sujeitos a triagem seletiva são potencialmente perigosos para o ambiente e para a saúde humana. Consulte o seu departamento municipal ou serviço de eliminação de resíduos locais para realizar a devolução e a reciclagem deste produto.

#### IT | Smaltimento delle batterie e delle apparecchiature elettriche ed elettroniche

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura indica che questo prodotto non deve essere smaltito con i normali rifiuti domestici. I dispositivi elettronici ed elettrici non inclusi in un processo di riciclo sono potenzialmente pericolosi per l'ambiente e la salute umana a causa della presenza di sostanze pericolose. Si prega di smaltire l'apparecchiatura in modo responsabile presso centri idonei di raccolta differenziata o di consegnarla al rivenditore seguendo una delle seguenti modalità:

- nel caso di apparecchiature di piccolissime dimensioni (dimensioni esterne inferiori a 25 cm), consegna gratuita senza obbligo di acquisto nei negozi con superficie di vendita di apparecchiature elettriche ed elettroniche superiore ai 400 mq (modalità "uno contro zero"). Per i negozi con superficie inferiore tale modalità è facoltativa.
- nel caso di apparecchiature di dimensioni esterne superiori a 25 cm, consegna gratuita al rivenditore all'atto dell'acquisto di un prodotto equivalente (modalità "uno contro uno").

#### PL | Utylizacja zużytych akumulatorów oraz urządzeń elektrycznych i elektronicznych

Ten produkt jest oznaczony symbolem przekreślonego pojemnika na śmieci zgodnie z dyrektywą europejską 2012/19/EC, co oznacza, że nie można go wyrzucać wraz z innymi odpadami domowymi. Ze względu na obecność niebezpiecznych substancji, mieszanin lub części składowych, urządzenia elektryczne i elektroniczne, które nie są selektywnie sortowane, stanowią potencjalne zagrożenie dla środowiska i zdrowia ludzi. Informacje na temat zwrotu i recyklingu tego produktu można uzyskać w lokalnym urzędzie miasta lub w firmie zajmującej się utylizacją odpadów.



Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Fabricado por:  
Ultimate Products UK Ltd.,  
Victoria Street, Manchester OL9 0DD. UK.  
Ultimate Products Europe Ltd.,  
19 Baggot Street Lower, Dublin D02 X658. ROI.

FABRICADO NA CHINA.

CD220923/MD220724/V3